

商务英语常用外汇专业词语（二）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/448/2021_2022__E5_95_86_E5_8A_A1_E8_8B_B1_E8_c85_448887.htm Cover: 补回、冲销 在金融市场的交易中，作一个原来交易动作相反的买卖，称之为补回。如原来是买进，尔后再卖出，再进行买回的动作。亦即使原先持有的部位，得以轧平的交易行为。 Credit Risk: 信用风险 在交易完成后，交易对手因故不能履行合约而可能发生损失的风险。 Cross Hedge: 交叉避险 指利用某一交易工具的买卖，以达到规避另一交易工具风险的操作。此两种交易工具必须具有高度的相关性，才能达到避险的工具。 Easy Money: 廉价货币 由于宽松的资金状况，使资金借贷者可以用比较低的利率借得所需之资金。亦有人称之为Cheap Money。 Effective interest Rate: 有效利率 以年利率表示借贷时所实现收付的利率。虽然各国利率相同，但利率的计算方式(单利计算或复利计算)，及计算的时间基础(每天、每月、或每年)不同，而使得实际收付的利率有所不同，这就是有效利率有时不同于名目利率的原因。 European Style Option: 欧式选择权 选择权买方于到期日之前，不得要求选择权卖方履约，仅能于到期日要求选择权卖方履约。 Expiry Date: 选择权合约到期日 选择权买方有权向选择权卖方要求履约的最后一日。 Face Value: 面值 乃股票、债券、票据或其它支付工具上所记载的名目价格，它既是计算利息、股息的基础；也是在到期时，持有人据以请求支付的金额。亦有人称之为：Par value。 Far Date: 远期 在换汇交易或资金拆放市场中，就是指第二个交割日，亦即距交易日比较远的交割日。 Financial Futures: 金融期

货在期货交易市场中，以金融产品如利率、货币、债券等为交易标的物的期货交易。 Firm Market: 行情挺升的市场 乃指在金融市场中，市场行情持续看涨的状况，因其下跌的机率比较小因而称之为“ Firm Market ”。 Firm Order: 确定指示单 交易员在接到顾客的买卖指示后，无需再向顾客确认，即可执行交易的买卖指示单。 Firm Price: 确定报价 报价者报出价格之后，各项报价条件不变的情况下，在未更动价格前，该报价为持续有效的报价。 报价者不可借任何理由拒绝此报价之交易。 亦有人称之为Firm Quotation,或Firm Offer。 Fixed Forward: 确定日期的远期外汇交易 指交割日期确定在某一特定日期的远期外汇交易。 Foreign Exchange Market: 外汇市场 在金融市场中，外汇市场提供一条渠道，使两种货币可以相互兑换。 亦即使两种货币透过外汇市场的运作而结合。 Foreign Exchange Reserve: 外汇储备 外汇储备系是指持有外汇资产之总称。 其定义有三：一、全国外汇储备：定义之范围最广，指全体国民、政府机关、银行体系及中央银行所持有的国外资产。 二、银行体系中外汇储备：指包涵中央银行及全体金融机构所持有的国外资产净额，亦即国际经济学中谓的国际储备金(International Reserve)。 三、中央银行外汇储备：此即我们日常提及的外汇储备，亦即中央银行本身持有之国外资产。 其中涵盖中央银行原有外汇资金、向外汇市场买入的外汇、以及中央银行运用外汇存底所获得之操作利的与利息所得。 Forward-forward: 远期对远期 在外汇及货币市场中，远期对远期的交易是指交易的第一个交割日为即期交易日后之未来的某一日期。 而第二个交割日比第一个交割日更远的未来某一日期，因交易的两个交割日都是在即期交易日后

之未来的某一特定日，所以称之为远期对远期。 Forward Rate Agreement(FRA): 远期利率协约 交易的双方依目前的利率水准，议定在未来某一特定时期的借贷利率。所谓未来某一特定时期是指远期对远期的一段时期，如未来九个月至一年的三个月期间。从事FAR交易的目的是在规避未来利率波动的风险。

Gapping: 期差操作 资金调度人员根据对利率走势的预测，故意使资金流量形成不均衡的状态，以期因利率的波动，而获取利润。

Gold Standard: 金本位制 一国的货币与黄金维持一定的价量关系，各国的汇率由各国货币与黄金的量价关系来决定。各国借由货币与黄金的价量关系，及黄金价格的调整机能，而调整各国间的汇兑与汇率关系。

Government Bond: 政府债券 中央政府或地方政府为筹措资金用以地方建设或特别用途而向社会大众借钱且承诺于到期时支付偿还本息的承诺保证书。

Hedge: 风险规避 采取适当的措施，以规避投资或经营的风险。一个真正完美的风险规避措施，是把所有可能发生利得或损失的机率排出在外。一般而言，风险规避可分为两类：一为资本需求型的风险规避措施(Capital Hedge)；一为商业需求型的风险规避(Commercial Hedge)。

Hit: 主动抛售 在金融产品交易过程中，Hit就是指卖出该金融产品的动作。也就是指询价者以Bid Rate把交易标的物卖给报价者的动作。也有人用Yours来表示。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com